

COMUNIDAD DE TEÓLOGAS INDÍGENAS DE ABYA YALA

COTIAY



Volumen 5, N° 1
Mayo 2014



“Crecerá la vida en granos
Semillas germinarán
En los campos habrá minga
Y en los campos el maíz sonreirá”
(Grupo Coca)

Herederas de sabidurías milenarias...

**COMUNIDAD DE
TEÓLOGAS
INDÍGENAS DE
ABYA YALA
"COTIAY"**

FUNDADORAS

MESOAMÉRICA

Dalia Juárez (Maya)
Catarina Morales (*in memoria*)
Ernestina López Bac (Maya)

ANDINA

Vicenta Mamani (Aymara)
María Chavez (*in memoria*)
Sofía Chipana (Aymara)
Melvy Nina (Quechua)
Dina Ludeña (Quechua)
Blanca Viracocha (Puruah)

SUR

Mirtha Bazán (Qom)

AMAZONÍA

Sara Sales (Kaigang)

SOLIDARIAS

Rosa Angela Oliveira
Cledes Markus

EDITOR

COTIAY

ARTE Y DISEÑO

Dina Ludeña Cebrián

COMENTARIOS

E- mail :

comunidad-teólogas-indígenas-
abyayala@yahoogrupos.com.mx



EDITORIAL

¡NUESTRA PALABRA!



Querid@ lector@, tengo que confesar el orgullo que siento al escribir algunas palabras que prologuen esta revista. Tienen frente a ustedes una cucharada de ese gran abono que alimenta la vida de la COTIAY, nuestra palabra, nuestros pensamientos, nuestras luchas, resistencias y alegrías.

Quiero rescatar que lo que les compartimos no nació de un cálculo frío de mujeres que no saben lo que dicen y lo que hacen; por el contrario cada mujer aquí representada aspira para que esta revista se convierta en un medio, en una herramienta que nos permita establecer un trabajo concreto con las comunidades, pueblos a las que pertenecemos. Esperamos que este material llegue, interpele y sacuda a nuestra sociedad indígena de igual modo a la sociedad civil.

Para los que no conocen este maravilloso grupo, somos mujeres teólogas, pastoras, líderes de iglesias, líderes comunitarias, sobre todo somos la palabra viva de nuestros antepasados indígenas de este continente. Nos conformamos en el año 2009 en el marco del VI encuentro de Teología India en Berlín Usulután, El Salvador, con el nombre de COTIAY que significa Comunidad de Teólogas Indígenas de AbyaYala.

Estuvimos un tiempo en silencio, calladas, muchas veces es necesario darse esos espacios para ordenar las ideas, la mente y el corazón; mi madre siempre me repite que no hable cuando mi corazón este agitado, nublado, y mis sentimientos no tengan nada que dar. Así que esto que les estamos compartiendo es relevante, queremos que sea visto como un grano de maíz al proceso continental que está en marcha, en el que hombres y mujeres de pueblos originarios de varias organizaciones y movimientos de AbyaYala, están tomando en sus manos el timón y la dirección de nuestro pensamiento y palabra. Con el único fin de que nuestra cosmovisión y cultura aporten elementos para el buen vivir, para la vida plena, no de unos cuantos sino de la humanidad entera.

Ojalá que en todos nuestros espacios de trabajo comunitario, organizacional, artístico, político, académico, eclesial podamos hacer crecer, creativa y colectivamente, la co-producción del conocimiento con raíz desde nuestros pueblos, dicho en otras palabras: Dejar de ser materia prima de otr@s es nuestro derecho pero sobre todo es una gran responsabilidad. Asumámosla junt@s.

Dalia Eunice Juárez Fernández



II Encuentro de la Comunidad de Teólogas Indígenas de Abya Yala



*Sintiendo, narrando, haciendo y celebrando
el Buen Vivir,
El Sumaq Kawsay, el Suma Qamaña...,*

La Vida Digna.

Al iniciar con la reedición de nuestra querida revista Cotiay, tenemos el gusto de hacerlo rememorando nuestro segundo encuentro. Lo hacemos desde el ritmo de nuestro corazón que se conecta con nuestras ancestras y sabias, entre ellas nuestra querida hermana María Chávez. Y para unirnos mutuamente en nuestra identidad común, la indígena, lo hacemos extrayendo algunos fragmentos de la canción andina, Mama India del grupo coca, que con tanto sentimiento nos dedicó nuestra hermana Erlini Tola.

Mama India danos agua, mi pueblo quiere sembrar...

Es la lluvia el gran milagro...

Trabajemos el terreno que en mil surcos se abrirá...

Crece la vida en granos,

Semillas germinarán.

En los campos habrá minga

Y en los campos el maíz sonreirá.

Iniciamos nuestro encuentro con el deseo de cuidar la semilla que un día depositamos en la tierra fértil de nuestro primer encuentro; nos convocamos por el cuidado de la vida en la tierra querida de Quito Ecuador, los días 12 al 14 de octubre del año 2013, para ser acogidas por los/as protectoras/es: Tungurahua, Chimborazo y Cotopaxi. Cargadas de experiencias y sueños por compartir, deseosas de estrechar

nuestras manos, escuchar nuestras voces y contemplar nuestros rostros en el calor de la mesa compartida, empezamos a tejer nuestro encuentro juntas.

Para celebrar nuestra común unión, simbólicamente nos vinculamos desde el contacto con el árbol de la vida que nos llevó a rememorar nuestras tierras de origen, nuestras historias, y a conectarnos con nuestro *humus* liberador, la tierra sin males, así logramos vencer la enseñanza introyectada en las ciudades, de que la tierra es sucia.

Juntas afirmamos que nuestros cuerpos no son sucios, ni sucia es nuestra tierra, nos consideramos hijas y guardianas de la Pachamama (Madre Tierra), por eso entrelazadas con el poema de nuestra querida hermana Vicenta Mamani, nos identificamos como mujeres: Miskitu, Aymara, Quechua, Puruah, Quitokara, Kichua, Kaiganag, hijas de migrantes.



Desde la conexión con nosotras mismas, con nuestras abuelas, con nuestras madres, con nuestras hijas/os, empezamos a narrar las diversas enseñanzas que quedaron en las voces de nuestros pueblos y que encaminan al Buen Vivir. Contemplamos el sentir de los pueblos que profesan que sus orígenes están en la maza de los diversos colores de maíz: Blanco, Amarillo, Marrón y Negro, lo que explica las diferencias de los/as seres humanos/as. También recordamos un querido relato andino, el zorro y el conejo, narración que refleja la inversión propia de una resistencia simbólica. Finalmente, desde las tierras queridas de la Amazonía, nos llegó el relato del origen del pueblo Kaina-

II Encuentro de la Comunidad de Teólogas Indígenas de Abya Yala

gag, con el relato de Kaimé y Kairú, dos seres que crearon todo lo que hay en su universo; su interpretación presenta el origen de dos pueblos que dan vida al pueblo Kainagag, es decir, la interdependencia de ambos, genera el equilibrio y la complementariedad.

Desde éstas narraciones, nos aproximamos a la Biografía cultural de nuestros pueblos.

Para seguir entretejiendo el Buen Vivir desde nuestras experiencias. Margarita de la Torre, nos recordó que las mujeres procuramos el Buen Vivir desde el corazón, y un punto central, es la cosmovisión de nuestros pueblos, comprendidos como pariverso, en vez de universo, lo que muchos pueblos asociarán como femenino y masculino.

También nos recordó los principios del Buen Vivir: Armonía, Equilibrio, Complementariedad, la Equidad, la Reciprocidad; que replantean otros modos de encaminar la: política, como poder participación, economía desde el cuidado de la vida, espiritualidad relacionada con la vida. De ése modo se rompe con el discurso político, clientelar vacío, del Buen Vivir.

Erlini Tola, desde el arte, desde los colores, los trazos, nos introdujo a la experiencia de recrear el Buen Vivir, desde otros lenguajes que fluyen desde nuestro ser, y nos conecta con algunas preguntas esenciales: ¿Qué aconteció en nuestro ser? ¿Qué nos robaron? ¿Qué es lo que bloquea nuestro ser? ¿Qué nos impide ser felices? Se trata de acoger nuestras inseguridades, de asumir que cargamos con las deudas humanas, y conciliarnos

con nuestras peleas internas. Sólo desde ése proceso seremos capaces de conectarnos con las raíces profundas, para transformar nuestra realidad, curar nuestros resentimientos y aliviar nuestro dolor. Asumir otros tipos de expresiones nos ayudan a salir de nuestros atoros y concebir que las mujeres somos edificadas, nos vamos haciendo de a poco, asumiendo nuestro cuerpo como comunidad.

Rosa Sam, nos comparte el desafío de seguir profundizando en las perspectivas del Buen Vivir, frente a la devastación y transformación de las cosmovisiones ancestrales de su pueblo. Se trata de una destrucción sistemática de la tierra, del pasado y el rechazo de la identidad, que es promovido por los intereses del mercado que presenta el aparente desarrollo como el Vivir Bien. Pero en medio de todo, se encuentra un rayo de esperanza en los hitos sagrados del pueblo, que concibe a Dios presente en cada momento, se trata de ésos pueblos que se resisten a

Asumir otros tipos de expresiones nos ayudan a salir de nuestros atoros y concebir que las mujeres somos edificadas, nos vamos haciendo de a poco, asumiendo nuestro cuerpo como comunidad.

la migración, que se niegan a separarse de sus espacios y más bien buscan el Buen Vivir en los espacios que gestan la Vida Digna que se fortalece desde su espiritualidad y cosmovisión, que les ayuda a la reconexión y a la armonía expresada en la solidaridad manifestada en las comunidades que se piensan pobres.

Sofía Chipana, comparte el aporte de la teología y el Buen Vivir. Se constató que aún pervive en nuestras teologías el dualismo y el racionalismo de la teología "occidental", por lo que se hace urgente, el proceso descolonizador de nuestras teologías y espiritualidades, ya que aún siguen influyendo en nuestros saberes que domi-

II Encuentro de la Comunidad de Teólogas Indígenas de Abya Yala

nan nuestro ser. Por ello la pertinencia de la descolonización del ser, nuestra dimensión subjetiva, para conectarnos con la profundidad de nuestro ser.

De modo que el desafío de reconocernos como mujeres indígenas herederas de sabidurías milenarias, como parte de los/as sujetos emergentes, que desde sus subjetividades silenciadas asumen el Buen Vivir desde: la reciprocidad, la inclusividad, la relacionalidad y la comunitariedad. Sólo así nuestras luchas por la soberanía alimentaria, el agua no contaminada y la tierra sin males serán restablecidas.

Después del rico compartir, llegamos a la conclusión de construir un espacio autónomo porque, nuestra participación en diversos ámbitos aún es censurada, y mucho más cuando empezamos a dar vida a la espiritualidad de nuestros pueblos, ahora comprendemos porque en la edad media se persiguió a las mujeres, desde el supuesto argumento de la brujería, cuando entre las condenadas, estaban las sabias de los pueblos, las alquimistas, las guardianas de la vida, quienes desde los ritmos de la naturaleza buscaron el Buen Vivir. Pero también somos conscientes, que es un buen momento para repensar, para posesionarnos y ubicarnos frente al sistema, desde nuestro ser y quehacer de mujeres que entreen la fe y la vida.

Por lo tanto estamos llamadas a ser más relevantes y con mucho más protagonismo. Para ello nos organizamos con la representación de las diversas regiones a fin

de fortalecer nuestra vida en comunidad.

Zona Andina: Dina Ludeña y Sofía Chipana

Zona Sur: Clede Markus – Mirta Bazán

Zona – Mesoamérica: Rosa Sam

“...es un buen momento para repensar, para posesionarnos y ubicarnos frente al sistema, desde nuestro ser y quehacer de mujeres que entreen la fe y la vida.”

Rememoramos a nuestras hermanas que se pusieron de pie para defender sus tierras y territorios en la amazonia del YASHUNI ITT. (Ecuador) en la marcha por la vida que recorrieron el camino hacia Quito, mientras estábamos en nuestro II Encuentro

Todo nuestro apoyo en la lucha que iniciaron para desenmascarar a un Estado que

en nombre del Buen vivir, busca desangrar a la Madre Tierra.

Quedamos con muchos desafíos, así que estamos como la casa de puertas abiertas para acoger a otras hermanas indígenas y hermanas solidarias. Quedamos también con la gratitud, a nuestra querida Dina Ludeña por su empuje y fuerza, a Claudio Carvalhaes por su generosa colaboración, a las hermanas del Buen Pastor que nos abrieron las puertas de su casa, y al CLAI quienes cuidaron de nuestra estadía por Pujilí.



SEGUIMOS HACIENDO CAMINO

*Sintiendo, narrando, tejiendo, bordando y celebrando el Buen Vivir,
El SumaqKawsay, el Suma Qamaña..., La Vida Digna*

Como COTIAY, nacimos gracias al apoyo de María Chávez desde el Consejo Mundial de Iglesias (CMI), desde entonces nuestra participación ha sido importante en las diferentes reuniones del CMI, y de manera mucho más representativa, en la Asamblea General los días 28 y 29 de octubre del 2013 en Busan Corea del Sur con el lema “Dios de vida condúcenos hacia la paz y la justicia”. En este evento han participado 73 indígenas de todo el mundo representando a sus respectivas redes ecuménicas. Y se ha trabajado diferentes temas referentes al entendimiento bíblico y teológico desde nuestra perspectiva; así como un análisis de las doctrinas del descubrimiento, la presencia de compañías extractivas en territorios indígenas que tanto daño ha hecho y siguen haciendo. Como teólogas también hemos participado en las conversaciones ecuménicas de la Asamblea General con temas de inclusión y justicia con los pueblos indígenas en el seno de las iglesias.

Para trabajos después de la Asamblea, se constituyó un comité interino, representado por las regiones que comprende el ámbito del CMI, **Asia (3), Sur América (3), Norte América (3), Pacífico (3), y Europa (1)**. El programa de los Pueblos Indígenas contiene áreas estratégicas las que mencionamos: **Establecimiento de redes:** La creación de una Red Ecuménica de Pueblos Indígenas (REPI) viable a escala mundial. **Espiritualidad y teologías indígenas:** Un proceso de reflexión sobre las espiritualidades y teologías de los pueblos indígenas llevado a cabo con compromiso y autodeterminación –que también implique un diálogo con las comisiones de Fe y Constitución, Misión, Diaconía y Formación Ecuménica– que contribuye a alcanzar una comprensión más profunda de lo que significa un peregrinaje común de justicia, a fin de que pueda surgir la **sanación, reconciliación y transformación** en la realidad de los pueblos indígenas. A fin de tener mayor inci-



SEGUIMOS HACIENDO CAMINO

*Sintiendo, narrando, tejiendo, bordando y celebrando el Buen Vivir,
El SumaqKawsay, el Suma Qamaña..., La Vida Digna*

dencia en los procesos iniciados como pueblos indígenas, a nivel de la COTIAY se han propuesto tres hermanas para las siguientes comisiones: Misión Mundial y Evangelización, Formación ecuménica y Joven, que fueron ratificadas por el comité.

Comisión de Misión Mundial y Evangelización: Margarita de la Torre Sarangsin pueblo Kichwa del Ecuador.

Comisión de Formación Ecuménica: Dalia Eunice Juárez Fernández, Pueblo Nahuatl de México.

Comisión de Juventudes: Isabel Casilla Suclli Pueblo Quechua de Perú.

También compartimos las diversas actividades que se desarrollarán entre el 2014 y 2015, a fin de establecer un programa permanente del CMI en relación a los pueblos indígenas.

Actividades del 2014

Establecimiento de un Grupo de Referencia del Programa de los pueblos Indígenas (GRPPI) permanente, que será un primer paso hacia la creación de una Red Ecuménica de Pueblos Indígenas más formalizada.

Designación de miembros indígenas para las respectivas comisiones del CMI.

Planificación y aplicación de una estrategia ecuménica de defensa y promoción para la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas que se celebrará el 22 y 23 de septiembre en Nueva York, en colaboración con la oficina de enlace del CMI en la ONU.

Participación de los pueblos indígenas en la consulta de 2014 sobre misión desde los márgenes.

Actividades del 2015:

Formalización de una red de teólogos/as indígenas.

Facilitación de una reunión de pueblos indígenas en relación con el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, en colaboración con la oficina de enlace del CMI en la ONU.

Curso en Bossey sobre las teologías indígenas.

Consulta sobre la espiritualidad y la teología indígenas

Consulta de expertos (indígenas) sobre sanación, reconciliación y transformación.

Consulta de expertos sobre la injusticia económica mundial y la extracción en contraposición a la descolonización y la autodeterminación de los pueblos indígenas.

Son estos los puntos de trabajo que está en marcha desde el Comité interino de la que muy honrosamente participamos, teniendo como representante a nuestra querida hermana, Dina Ludeña (quechua del Perú), como representante de Sur América.

En todo el proceso y camino iniciado, como Comunidad de Teólogas tenemos el desafío de resignificar todos nuestros espacios cotidianos que son la mezcla de realidades "sagradas y profanas" como fuentes para seguir aportando a la vida, partiendo de la vida nutrida en la sapiencia de nuestras ancestras y ancestros que seguimos descubriendo como pozos de aguas frescas.

Como un primer reto es la articulación de un tejido común que recoja nuestras vivencias en torno al Buen Vivir que tendrá el título de nuestro segundo encuentro: *Sintiendo, Narrando, Haciendo y Celebrando el Buen Vivir, el Sumaq Kawsay, el suma Q'amaña, la Vida Digna.*

Que la *Pachamama* nos siga bendiciendo.

¡Jallalla! Cotiay

La Leyenda Inca del Eclipse



Al inicio del tiempo, antes de que los seres humanos y todo lo que conocemos sobre la tierra existan y luego de crear a este planeta, Viracocha (Dios Inca creador de todo el universo), dio origen a dos astros para iluminarlo y permitir la vida sobre él, estos astros eran el sol y la luna. Uno marcaría la llegada del día y la otra de la noche.

Pero ellos no conocían el destino para el que habían sido creados y se enamoraron profundamente, vivieron un intenso romance hasta que un día su creador terminó de formar al mundo y puso al hombre a vivir en él, entonces decidió que era el momento de crear la división entre el día y la noche, así el sol y la luna debieron separarse.

El sol al ser el más fuerte de los dos soportó con valentía el dolor de la separación y brillaba con toda su fuerza y poderío pero la luna no consiguió la fuerza para soportar no estar con su amor y solo podía brindar al mundo una luz tenue y gris que nada iluminaba. Viracocha al ver la tristeza de la luna que no le permitía desplegar la intensidad de luz con la que Él la había dotado para iluminar el camino de los enamorados en la oscuridad y por no conocer que causaba tanto pesar, decidió crear brillan-

tes estrellas que la acompañaran con sus luces en el cielo nocturno, pero esto no lograba hacer sentir mejor a la luna ya que la única compañía que la haría feliz sería la de su sol.

El generoso Viracocha al enterarse por una de las estrellas, que se había convertido en confidente de la luna, cuál era el motivo de su tristeza decidió, con su infinita bondad, crear un momento único donde los dos astros más luminosos que había creado pudieran estar juntos, este momento recibió el nombre de eclipse de sol.

Desde ese instante el sol y la luna brillan ilusionados esperando ese mágico y raro momento en el que pueden permanecer juntos en el cielo y amarse.

Aquí en la tierra los hombres esperan con impaciencia para ver ocurrir ese maravilloso evento en el que el astro sol y la luna, que finalmente logro convertirse en la luz guía de los enamorados, se aman como lo habían hecho al inicio de su existencia cuando no conocían su destino.

Pero los seres humanos no pueden presenciar este espectáculo de frente porque quedarían ciegos al instante ya que sus ojos no soportarían el resplandor de tanto amor desatado en el firmamento.

